

Zweisprachigkeitsprofil: Deutsch-Griechisch

Wir bitten Sie um Hilfe bei der Beantwortung der folgenden Fragen zu Ihrer Sprachgeschichte, Ihrem Sprachgebrauch, Ihrer Sprachkultur und Ihren Sprachkenntnissen. Diese Forschung wurde mit Unterstützung des Center for Open Educational Resources and Language Learning der University of Texas in Austin erstellt, um ein besseres Verständnis unabhängiger zweisprachiger Profile von Herkunft und Vorerkrankungen zu ermöglichen. Der Fragebogen besteht aus 19 Fragen und dauert nicht länger als 10 Minuten. Dies ist kein Test, es gibt also keine falschen Antworten. Bitte beantworten Sie alle Fragen ehrlich. Vielen Dank für Ihr Interesse und Ihre Teilnahme.

I. Allgemeine Angaben

Vorname, Name _____		Datum ____/____/____	
Alter _____		Geschlecht: <input type="checkbox"/> Frau <input type="checkbox"/> Mann <input type="checkbox"/> Divers <input type="checkbox"/> Keine Angabe	
Aktueller Wohnort: Stadt _____		Land _____	
Höchste abgeschlossene Ausbildung:	<input type="checkbox"/> keine	<input type="checkbox"/> Bachelor	
	<input type="checkbox"/> Hauptschule	<input type="checkbox"/> Master	
	<input type="checkbox"/> Realschule	<input type="checkbox"/> Diplom	
	<input type="checkbox"/> Gymnasium	<input type="checkbox"/> Doktor	
	<input type="checkbox"/> Anders: _____		

Bitte zitieren als:

Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. Web. 20 Jan. 2012. <<https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>>.

II. Sprachgeschichte

In diesem Abschnitt möchten wir Sie bitten, Fragen zu Ihrer Sprachgeschichte zu beantworten, indem Sie das entsprechende Kästchen mit einem X markieren.

1. In **welchem Alter** haben Sie angefangen, eine der folgenden Sprachen **zu lernen**?

Griechisch

Seit der Geburt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

Seit der Geburt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

2. In **welchem Alter** haben Sie begonnen, die folgenden Sprachen **bequem zu verwenden**?

Griechisch

Seit der Geburt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

Seit der Geburt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

3. Wie viele Jahre haben Sie **Kurse (Grammatik, Geschichte, Mathematik usw.)** in den folgenden Sprachen (von der Grundschule bis zur Universität) besucht?

Griechisch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

4. Seit wie vielen Jahren leben Sie in **einem Land / einer Region**, in der die folgenden Sprachen gesprochen werden?

Griechisch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

5. Seit wie vielen Jahren leben Sie in einer **Familie**, die die folgenden Sprachen spricht?

Griechisch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

6. Wie viele Jahre haben Sie in einem **Arbeitsumfeld** gearbeitet, in dem die folgenden Sprachen gesprochen werden?

Griechisch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

Deutsch

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20+

III. Sprachgebrauch

In diesem Abschnitt möchten wir Sie bitten, Fragen zum Sprachgebrauch zu beantworten, indem Sie das entsprechende Kästchen mit einem X markieren. Der Gesamtsprachverbrauch für alle Sprachen in jeder Frage sollte 100% betragen.

7. Wie viel Zeit verwenden Sie während einer typischen Woche die folgenden Sprachen mit Ihren **Freunden**?

Griechisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Andere Sprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

8. Wie viel Zeit verwenden Sie während einer typischen Woche die folgenden Sprachen mit Ihrer **Familie**?

Griechisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Andere Sprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

9. Wie viel Zeit verwenden Sie während einer typischen Woche die folgenden Sprachen **in der Schule / am Arbeitsplatz**?

Griechisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Andere Sprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

10. Wenn Sie mit sich selbst sprechen, wie oft sprechen Sie in den folgenden Sprachen **mit sich selbst**?

Griechisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Andere Sprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

11. Wie oft **zählen** Sie in den folgenden Sprachen?

Griechisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
Andere Sprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

IV. Sprachkenntnissen

In diesem Teil möchten wir, dass Sie Ihre Sprachkenntnisse bewerten und mit X das entsprechende Kästchen von 0 bis 6 markieren.

0= nicht gut

6=sehr gut

- | | | | | | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 12. a. Sprechen Sie gut Griechisch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| b. Sprechen Sie gut Deutsch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| 13. a. Verstehen Sie gut Griechisch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| b. Verstehen Sie gut Deutsch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| 14. a. Lesen Sie gut Griechisch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| b. Lesen Sie gut Deutsch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| 15. a. Schreiben Sie gut auf Griechisch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |
| b. Schreiben Sie gut auf Deutsch ? | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 6 |

